

CZE Diabetes mellitus může vyvolat hypoglykémii. Kdybych se choval neobvykle, působil vyčerpaným či dezorientovaným dojmem, podejte mi, prosím, 10–15 g cukru. V případě bezvědomí zavolejte lékaře. Děkuji.

ENG Diabetes mellitus can cause hypoglycemia. If I behave strange or look exhausted or disoriented, please give me 10-15 grams (1 tablespoon) of sugar. If I am unconscious, please call a doctor. Thank you.

ESP Diabetes mellitus puede provocar hipoglucemias. En el caso de que me comporte de forma inusual, parezca agotado o desorientado, denme por favor 10-15 g de azúcar. En caso de pérdida de conciencia llamen por favor al médico. Gracias.

FRA Le diabète (Diabetes mellitus) peut provoquer une hypoglycémie. Si le patient se comportait de manière inhabituelle, s'il vous donnait l'impression d'être épuisé ou désorienté, il convient de lui administrer 10 à 15 g de sucre. Au cas où il serait inconscient, faire immédiatement appel à un médecin. D'avance merci.

RUS При сахарном диабете может возникнуть гипогликемия. Если я веду себя странно, выгляжу истощенным и дезориентированным, дайте мне, пожалуйста, 10-15 гр (1 столовая ложка) сахара. В случае потери сознания вызовите врача. Спасибо.

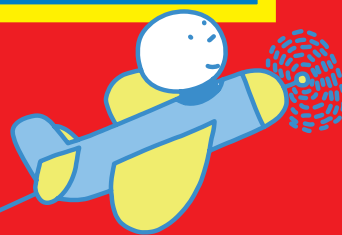
CHI 糖尿病会引起低血糖。如果我行为有点奇怪或者我看起来疲惫或者迷糊。请给我10~15克白糖（一汤勺）。如果我失去了意识。请帮我直接找医生。谢谢！

HIN मधुमेह रक्त में ग्लूकोज कि कमी करा सकता है। अगर मैंने अजीब व्यवहार किया या मैं थकित या भ्रमित दिखा गया तो कृपया मुझे १०-१५ ग्राम (१ बड़ा चमचा) चीनी दे دیجिए। अगर मैं बेहोस हो गया तो कृपया चिकित्सक को बुला دیجिए। धन्यवाद।

ARA من الممكن أن يسبب داء السكري (Diabetes mellitus) في نقص سكر الدم، إذا أصبحت تصرفاتي غير عادية أو بدا شكلي مرهقا أو تأتيا فمن فضلكم أعطوني من 10 إلى 15 غم من السكر، وفي حالة فقدان الوعي اطلبوا طبيباً، شكراً.

JAP 糖尿病は低血糖症を引き起こすことがあります。行動が通常ではない、体力が消耗しきっている、方向感覚を失っているなどの気配が感じられましたら、10~15g（小さじ一杯程度）の砂糖を私に与えてください。意識を失っている場合は、医師を呼んでください。どうぞ宜しくお願い致します。

Insulin PASSPORT



Publikaci
podpořila firma:

sanofi

Záštitu nad
projektem převzalo:



DIACENTRUM

© MUDr. Jan Brož, MUDr. Jana Urbanová, Lukáš Urbánek

MAT-CZ-2200623 – 1.0 – 07/2022

NAME:

SURNAME:

PASSPORT No.:

Nezbytné diabeticke pomůcky a léčiva:
Required diabetic devices and medicines:

- Kontinuálna metóda glykémie! – typ, výrobni číslo:
Continuous blood glucose meter – type, serial number:
- Inzulínová pumpa a jej príslušenstvo – typ, výrobni číslo:
Insulin pump and its accessories:
- Nahradní inzulín – náplň, inzulín, typ, šarže:
Replacement insulin – cartridges, insulin, type, batch:
- Inzulínové pero – náplň:
Insulin pen – cartridge:
- Inzulínové pero – náplň:
Insulin pen – cartridge:
- Glukomet a jeho príslušenstvo:
Glucosemeter and its accessories:

LEKAR

Name: _____

Príjmení:

Adressa:

Address:

Telefon:

Potvrzení

Razítiko a podpis lekára:

Stamp and signature of the physician:

This confirmation was issued in _____, on this day _____.

‘ dne

Telephone:

Telephone:

Potvrzení

This confirms

11

Stamp and

CZE Držiteli tohoto průkazu je můj pacient s diagnózou diabetes mellitus. Vzhledem k tomu to

Evropské komitě č. 1546/2006.
pravidly pro letadlovou dopravu (Transportation Security Administration, www.tsa.gov) a nařízeními
a proto nemůže být převážena z uzavazadlovém prostoru. To je již v souladu s bezpečnostními
a letiště, které používá i během letu. Nahradiť zásobu vystavět nízkým teplotám,
nemocnému nmusi mít nezbytné na palubě letadla k dispozici níže uvedené diabetické pomůcky
727. Uživatelé letadla je nutno pacient s diagnostikovaným diabetem mellitus, vzhledem k tomu

Evropské komise č. 1546/2006.

ENG The holder of this card is my patient and has been diagnosed with diabetes. For treatment

Security Administration, www.tsa.gov and Commission Regulation (EC) No. 1546/2006.

Security Administration, www.tsa.gov) and Commission Regulation (EC) No. 1546/2006.

El portador de esta célula es mi paciente, tiene diagnóstico de Diabetes mellitus. Para el tratamiento de esta enfermedad es imprescindible tener en el avión a la disposición los dispositivos

Y con el Reglamento de la Comisión Europea nº 1546/2006.

FRA Le détenteur de la présente carte est mon patient et il souffre de diabète (Diabetes mellitus).

« Mais elle n'a rien de cette maladie, il est indispensable qu'il connaisse son vrai matériel d'injection et ses médicaments diabétiques car il doit les utiliser en permanence, soit également

durant le vol. Vous trouverez la liste de ce matériel et de ces médicaments ci-dessous. Les recharges d'insuline ne peuvent pas être exposées aux basses températures, elles ne peuvent donc pas être transportées dans la soute à bagages. Ceci est parfaitement conforme aux Règles de sécurité pour le

transport aérien (Transportation Security Administration, www.tsa.gov), ainsi qu'au Règlement (CE) n° 1546/2006 de la Commission Européenne.

[illegible]

ручную кладевіжні і приладжівні, зв'язані з ліцензійною діяльністю, можуть надаватися в певний час року, в певні дні, в певні години. Це в повній

соответствия с Правилами безопасности для воздушного транспорта (Управление транспортной безопасности, www.tsa.gov) и Постановлением Европейской комиссии №1546/2006

[illegible]

HIN इस काई के धारक भरे मारिज है और उनको मधुमेह का निदान हो गया है। इस रोग के उपचार के लिए, विमान में रहते वकत, उनके साथमें निम्न उल्लेख किया गया मधुमेह के संश्ली दवाओं

आप उपकरणों का बिना जकड़े, जा बड़े उड़ान कटारों उपचार कर सकते हैं। रेलवे से जाने से रेलवे के कारों में खड़ा नहीं जा सकता है, इसीलिए बिमान के कारों में खड़े हैं। यह पूरी तरह से हवाई उड़ानों से रक्षा मिलाना (टॉपोग्राफिक) संकल्पों

(Diabetes mellitus) मरिचक रोग

[illegible]

にあり、下記の糖尿病治療器具及び医薬品を飛行中にも使用するため、機内への持ち込みが必要で、インスリンのスプレーは低温にさらすことができないので、貨物室に搭

及び欧州委員会規則 No. 1546/2006 の航空運送安全規則に準拠しています。